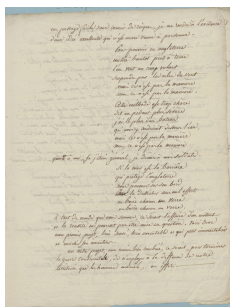


## Arlequin, commandant de place, folio 20\_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatiqueun passage facile, sans courir de risques, je me rends à l'evidence d'une idée excellente qui n'est encore venue à personne.□

Pour pouvoir en angleterre  
mettre bientôt pied à terre  
L'un veut un camp volant  
suspendu par les ailes du vent  
mais ce n'est pas la manière  
Non ce n'est pas la manière.

---

Cette méthode est trop chère  
dit un pédant plus sévère

j'ai le plan d'un bateau  
qui nous y conduirait dessous l'eau,  
mais ce n'est pas la manière  
non, ce n'est pas la manière.

quand/t à moi, si j'étais général, je dirais à mes soldats.

Si la mer est la barrière  
qui protège l'Angleterre  
nous pouvons sur son bord  
P\*Ill.\*our la dessécher sans nul effort  
en boire chacun un verre  
en boire chacun un verre.

---

à tant de monde que nous sommes, ce serait l'affaire d'un instant et la réussite ne pourrait pas être mise en question. Voici donc mon premier projet, bien sensé, bien exécutable et qui peut immortaliser et enrichir son inventeur.

un autre projet, non moins bien combiné, ce serait, pour terminer la guerre continentale, de n'employer à la deffense de notre territoire que les hommes mariés, en effet\_\_\_\_\_

## Transcriptions

Transcription modernisée

un passage facile, sans courir de risques, je me rends à l'évidence d'une idée excellente qui n'est encore venue à personne.

*Pour pouvoir en Angleterre  
Mettre bientôt pied à terre  
L'un veut un camp volant  
Suspendu par les ailes du vent  
Mais ce n'est pas la manière  
Non ce n'est pas la manière.*

*Cette méthode est trop chère  
Dit un pédant plus sévère  
J'ai le plan d'un bateau  
Qui nous y conduirait dessous l'eau,  
Mais ce n'est pas la manière  
Non, ce n'est pas la manière.*

Quant à moi, si j'étais général, je dirais à mes soldats.

*Si la mer est la barrière  
Qui protège l'Angleterre  
Nous pouvons sur son bord  
Pour la dessécher sans nul effort  
En boire chacun un verre*

*En boire chacun un verre.*

À tant de monde que nous sommes, ce serait l'affaire d'un instant et la réussite ne pourrait pas être mise en question. Voici donc mon premier projet, bien sensé, bien exécutable et qui peut immortaliser et enrichir son inventeur.

Un autre projet, non moins bien combiné, ce serait, pour terminer la guerre continentale, de n'employer à la défense de notre territoire que les hommes mariés, en effet

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0020\_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.52 Mo

Dimensions : 2207 x 2946 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Arlequin, commandant de place* folio 20\_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/493>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 14/01/2021